



Curriculum vitae Europass

Informații personale

Nume / Prenume Muraru Adrian

E-mail muraru@uaic.ro

Naționalitate Română

Data nașterii 23.02.1973

Sex Masculin

Experiența profesională

Perioada	2014 -
Funcția sau postul ocupat	Conferențiar universitar
Activități și responsabilități principale	Didactică, cercetare
Numele și adresa angajatorului	Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, Bd. Carol I, nr. 11, Iași
Tipul activității sau sectorul de activitate	Educație
Perioada	2006-2014
Funcția sau postul ocupat	Lector universitar
Activități și responsabilități principale	Didactică, cercetare
Numele și adresa angajatorului	Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, Bd. Carol I, nr. 11, Iași
Tipul activității sau sectorul de activitate	Educație
Perioada	2013-2015
Funcția sau postul ocupat	Director (ad interim) al Departamentului de Cercetare Interdisciplinar – Domeniul Socio-Uman
Activități și responsabilități principale	Conducerea departamentului
Numele și adresa angajatorului	Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, Bd. Carol I, nr. 11, Iași
Tipul activității sau sectorul de activitate	Coordonarea cercetării la nivelul unui departament de cercetare
Perioada	2009 -
Funcția sau postul ocupat	Coordonator al Centrului de Editare și Traducere TRADITIO (în cadrul Departamentului de Cercetare Interdisciplinar – Domeniul Socio-Uman)
Activități și responsabilități principale	Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, Bd. Carol I, nr. 11, Iași
Numele și adresa angajatorului	Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, Bd. Carol I, nr. 11, Iași
Tipul activității sau sectorul de activitate	Coordonarea cercetării la nivelul unui centru de cercetare
Perioada	2002-2006
Funcția sau postul ocupat	Asistent universitar
Activități și responsabilități principale	Didactică, cercetare
Numele și adresa angajatorului	Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, Bd. Carol I, nr. 11, Iași
Tipul activității sau sectorul de activitate	Educație
Perioada	2000-2002
Funcția sau postul ocupat	Preparator universitar
Activități și responsabilități principale	Didactică, cercetare
Numele și adresa angajatorului	Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, Bd. Carol I, nr. 11, Iași
Tipul activității sau sectorul de activitate	Educație
Perioada	2006-2009
Funcția sau postul ocupat	Redactor
Activități și responsabilități principale	Editare, redactare, traducere, îngrijire de ediție, corectură
Numele și adresa angajatorului	Editura Polirom, Bd. Carol I, nr. 4, Iași
Tipul activității sau sectorul de activitate	Editare
Perioada	1998-1999
Funcția sau postul ocupat	Profesor suplinitor
Activități și responsabilități principale	Didactică
Numele și adresa angajatorului	Școlile 2/26 din municipiul Iași
Tipul activității sau sectorul de activitate	Educație

Educație și formare

Perioada Calificarea / diploma obținută Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	2000-2004 Doctor în filosofie Istoria filosofiei Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași
Perioada Calificarea / diploma obținută Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	2002-2008 Stagiu doctoral (nefinalizat prin susținerea tezei) Filosofie greacă Universitatea din Ioannina, Grecia
Perioada Calificarea / diploma obținută Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	1998-1999 Diplomă studii aprofundate Filosofie Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași
Perioada Calificarea / diploma obținută Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	1998-2001 Licență în filologie (Limba și literatura română/Limba și literatura latină) Filologie românească Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași
Perioada Calificarea / diploma obținută Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	1995-1999 Licență în filologie (Limba și literatura latină/Limba și literatura greacă) Filologie clasică Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași
Perioada Calificarea / diploma obținută Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	1994-1998 Licență în filosofie Filosofie Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași
Perioada Calificarea / diploma obținută Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	1990-1994 Diplomă de studii teologice Teologie Seminarul Teologic Veniamin Costachi, Mănăstirea Neamț/ Seminarul Teologic Sfântul Gheorghe Roman

Aptitudini și competențe personale

Limba maternă Română

Limbi străine cunoscute

Autoevaluare

Nivel european

Limba engleză

Limba franceză

Limba neogreacă

Limba latină

Limba greacă veche

Înțelegere				Vorbire				Scriere	
Ascultare		Citire		Participare la conversație		Discurs oral		Exprimare scrisă	
C2	Utilizator experimentat	C2	Utilizator experimentat	C2	Utilizator experimentat	C2	Utilizator experimentat	C2	Utilizator experimentat
C2	Utilizator experimentat	C2	Utilizator experimentat	C2	Utilizator experimentat	C2	Utilizator experimentat	C2	Utilizator experimentat
C1	Utilizator experimentat	C2	Utilizator experimentat	C2	Utilizator experimentat	C2	Utilizator experimentat	C2	Utilizator experimentat
	-	C2	Utilizator experimentat		-		-	C2	Utilizator experimentat
	-	C2	Utilizator experimentat		-		-	C2	Utilizator experimentat

Competențe și aptitudini organizatorice

Aptitudini organizatorice evidente în evenimentele la care a participat Centrul TRADITIO în calitate de co-organizator (simpozionul național „Nicolaus Cusanus: filosofie și teologie”, Colegiul Noua Europă, București, 8 mai 2010; seminarul „Vulgata”, Colegiul Noua Europă, București, 12 iulie 2010; simpozionul național „Contemplație și ierarhie. Perspective asupra corpusului areopagitic”, Galați, 26 iulie – 1 august 2010; seminarul „Vulgata”, Colegiul Noua Europă, București, 8 iulie 2011; școala de vară „Filosofie și teologie”, UAIC, Iași, 25 iulie – 1 august 2011; simpozionul național „Filosofia și societatea cunoașterii”, UAIC, Iași, 22 octombrie 2011; congresul internațional „Vulgata”, Colegiul Noua Europă, București, 14-17 noiembrie 2013), excursie de studii la Atena (AOHNAZE 2017), 15-20 septembrie 2017, Atena, Grecia

Competențe și aptitudini administrative demonstrate ca: director interimar al Departamentului de Cercetare Interdisciplinar – Domeniul Socio-Uman (februarie 2013 – decembrie 2015) și coordonator al Centrului de Editare și Traducere „TRADITIO” (2009 -), Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași. Membru în Consiliul Departamentului de Filosofie al Facultății de Filosofie și Științe Social-Politice, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași (2012-2016).

Competențe și aptitudini de utilizare a calculatorului

Utilizator experimentat.

Alte informații

Activitate editorială

- Redactor al Editurii Polirom (2006-2009)
- Coordonatorul colecției „Tradiția creștină” a Editurii Polirom
- Coordonator al colecției „Antiqua et Mediaevalia” a Editurii Universității „Alexandru Ioan Cuza” din Iași (împreună cu prof. univ. dr. Lucrețiu Mihăilescu-Bîrliba)
- Coordonator al seriei „Biblia Sacra Vulgata” (coeditare: Editura Humanitas/Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza” din Iași), împreună cu Wilhelm Tauwinkl (UB)
- Coordonator al colecției „Traditio” (coeditare: Editura Humanitas/Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza” din Iași)

Colaborări academice internaționale

- Albert-Ludwigs-Universität, Freiburg, Germania (în cadrul proiectului „Monumenta Linguae Dacoromanorum”, realizat în colaborare cu Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași; participant la realizarea volumului *Monumenta Linguae Dacoromanorum. Biblia 1688, Regum I, Regum II*)
- Albert-Ludwigs-Universität, Freiburg, Germania (în cadrul proiectului „Monumenta Linguae Dacoromanorum”, realizat în colaborare cu Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași; participant la realizarea volumului *Monumenta Linguae Dacoromanorum. Biblia 1688, Macabaeorum IV*)
- Universitatea Ioannina, Grecia (în cadrul programului Socrates – Erasmus – Erasmus+; cadru didactic implicat în schimburile universitare prevăzute în contractul de colaborare)
- Theologische Hochschule Chur, Elveția (în cadrul programului Erasmus – Movetia; cadru didactic implicat în schimburile universitare prevăzute în contractul de colaborare)

Participări la manifestări științifice (selecție)

- Colocviul internațional „Mileniul III. Dialogul umanismelor?”, Suceava, 27 – 30 octombrie 2005
- Simpozionul internațional „La philosophie au XIII-ieme siecle”, organizat cu ocazia decernării titlului de Doctor Honoris Causa profesorului Jean Jolivet de la CNRS-Paris, Cluj-Napoca, 30 martie – 1 mai 2006
- Congresul european de istorie a religiilor „Istoria religioasă a Europei și Asiei”, București, 20 – 23 septembrie 2006
- Școala de vară „Grigorie Palama și Duns Scotus”, Galați, 1 – 7 august 2008
- Simpozionul internațional „Lieux et mondes en Moyen Age”, București, 19 – 21 octombrie 2008
- Simpozionul național „Nicolaus Cusanus: filosofie și teologie”, Colegiul Noua Europă, București, 8 mai 2010
- Seminarul „Vulgata”, Colegiul Noua Europă, București, 12 iulie 2010
- Simpozionul național „Contemplație și ierarhie. Perspective asupra corpusului areopagitic”, Galați, 26 iulie – 1 august 2010
- Colocviul național „Toma de Aquino și neotomismul”, Cluj-Napoca, 13-14 mai 2011
- Seminarul „Vulgata”, Colegiul Noua Europă, București, 8 iulie 2011
- Școala de vară „Filosofie și teologie”, Universitatea „Al. I. Cuza”, Iași, 25 iulie-1 august 2011
- Sesiunea științifică națională cu participare internațională „Idei și valori perene în științele socio-umane”, Academia Română, Iași, 13-15 septembrie 2011
- Simpozionul național „Filosofia și societatea cunoașterii”, UAIC, Iași, 22 octombrie 2011
- Conferința internațională „Significance and Interpretation within the Knowledge Based Society”, Baia-Mare, 26-28 octombrie 2011
- Conferința internațională „Rethinking Politics for the Knowledge Society”, Academia Română, Iași, 30 noiembrie – 4 decembrie 2011
- Conferința internațională „Unity and Diversity in Knowledge Society”, Academia Română, Iași, 27 – 30 septembrie 2012
- Congresul internațional „Vulgata”, Colegiul Noua Europă, București, 14-17 noiembrie 2013
- Școala Internațională de Metodologie în Științele Socio-Umane, Universitatea de Stat din Moldova, Facultatea de Istorie și Filosofie, Chișinău, 19 noiembrie 2015
- Simpozionul „Sens și imagine a vieții” (Academia Română, Filiala Iași, 7 octombrie 2016)
- Colocviul „Ideea europeană în filosofia românească” (Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, Centrul de Hermeneutică, Fenomenologie și Filosofie practică, 18 mai 2017)
- Școala Internațională de Metodologie în Științele Socio-Umane, Universitatea de Stat din Moldova, Facultatea de Istorie și Filosofie, Chișinău, 15-16 noiembrie 2018
- Școala Internațională de Metodologie în Științele Socio-Umane, Universitatea de Stat din Moldova, Facultatea de Istorie și Filosofie, ediția a IV-a, Chișinău, 19-20 noiembrie 2020

Burse

- Bursă de studii doctorale oferită de Fundația de Stat pentru Burse (IKY), Grecia, 2002 – 2004
- Bursă de studii doctorale oferită de Institutul Cultural Român (ICR), România, 2006 – 2007
- Bursă de studii postdoctorale, Colegiul „Noua Europă”, program NEC, România, 2008-2009
- Bursă de studii postdoctorale (fonduri POS DRU), Academia Română, filiala Iași, România, 2011-2012

Evaluator competiții naționale și internaționale	<p>Evaluator CNCSIS România (2010) Evaluator CNCS România (2011, 2012, 2019-2020) Evaluator Horizon 2020 Framework Programme (Excellent Science) - Marie Skłodowska-Curie Actions (2016, 2017, 2018) Evaluator Research Promotion Foundation Cyprus (Restart 2016-2020; pillars EXCELLENCE, DIDAKTOR) (2019) Evaluator AFCN România (2019, 2020)</p>
Granturi de cercetare	<p>Grant CNCSIS „Resurse lingvistice în format electronic: <i>Monumenta Linguae Dacoromanorum. Biblia 1688</i>, Regum I, Regum II – Ediție critică și corpus adnotat”, membru al echipei de cercetare (2006 – 2008). Grant CNCSIS „Origen: fundamente ale spațiului filosofic european (comentariul corpusului bilingv adnotat al interpretării origeniene la Hexateuh)”, director de proiect (2009 – 2011). Grant CNCSIS „Toma din Aquino, fundamente medievale ale modernității filosofice europene”, membru al echipei de cercetare (2009 – 2011). Proiectul <i>Monumenta linguae dacoromanorum</i>, Departamentul de Cercetare Interdisciplinar – Domeniul Socio-Uman, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, membru al echipei de cercetare (2011-2013).</p>
Membru în comitete de redacție a unor reviste științifice	<p>Membru în comitetul de redacție al „Analelor științifice ale Universității „Al. I. Cuza” din Iași” (serie nouă), secțiunea „Filosofie”. Membru în comitetul de redacție al revistei „Agathos” (revistă BDI). Membru în comitetul de redacție al „Chora” (revistă BDI). Referent al mai multor reviste de specialitate</p>
Premii	<p>Premiul revistei „Cuvântul” pentru cea mai bună traducere a anului 2006, acordat volumului Origen, <i>Omilii și adnotări la Exod</i>, Editura Polirom, 2006</p>
	<p>Pentru lista lucrărilor publicate, a se vedea Anexa.</p>

ANEXA

Lista de lucrări publicate - Adrian Muraru

Secțiunea I. Volume de autor

Adrian Muraru, *Libertate și liber arbitru la Origen*, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, Iași, 2006.

Adrian Muraru, *Influențe platonice asupra lui Galenus*, Editura Eikon, București, 2019.

Secțiunea a II-a. Traduceri însoțite de comentarii analitice

▣ *Monumenta Linguae Dacoromanorum, Iosephus ad Machabaeos (IV Machabaeorum)* (traducere și comentariu analitic realizate de candidatul la abilitare, pp. 33-73, 79-97), Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, Iași, 2013.

Secțiunea a III-a. Ediții bilingve, în format academic

Studii introductive, traduceri și note la:

Origen, *Omilii, comentarii și adnotări la Geneză*, colecția „Tradiția creștină”, nr. 1, Editura Polirom, Iași, 2006.

Origen, *Omilii și adnotări la Exod*, colecția „Tradiția creștină”, nr. 2, Editura Polirom, Iași, 2006.

Origen, *Omilii și adnotări la Levitic*, colecția „Tradiția creștină”, nr. 3, Editura Polirom, Iași, 2006.

Secțiunea a IV-a. Traduceri adnotate

Toma din Aquino, *Summa theologica I* (qq. 19-26, pp. 215-277), Editura Polirom, Iași, 2009.

Secțiunea a V-a. Ediții bilingve coordonate

Biblia Sacra Vulgata, vol. 7, ediție bilingvă, coordonator al seriei (împreună cu Wilhelm Tauwinkl), Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza” din Iași – Editura Humanitas, Iași–București, 2015.

Secțiunea a VI-a. Ediții bilingve îngrijite

- Epifanie al Salaminei, *Ancoratus*, ediție bilingvă (colecția „Tradiția creștină”, nr. 5), traducere și note de Oana Coman, studiu introductiv de Dragoș Mârșanu, Editura Polirom, Iași, 2007.
- Abelard, *Dialog între un filosof, un iudeu și un creștin*, ediție bilingvă (colecția „Tradiția creștină”,

nr. 6), traducere și note de Filotheia Bogoiu și Sorana Sorta, prefață de Bogdan Tătaru-Cazaban, Editura Polirom, Iași, 2008.

- Nicolaus Cusanus, *Coincidentia oppositorum*, ediție bilingvă (colecția „Tradiția creștină”, nr. 7 – 8), studiu introductiv, traducere, note de Mihnea Moroianu, Editura Polirom, Iași, 2008.
- Grigorie de Nyssa, *Împotriva lui Eunomie I*, ediție bilingvă (colecția „Tradiția creștină”, nr. 9), studiu introductiv de Mihai Neamțu, traducere, note de Ovidiu Sferlea, Editura Polirom, Iași, 2010.
- ***, *Parinții apostolici I*, ediție bilingvă (colecția „Tradiția creștină”, nr. 10), studiu introductiv și introduceri de Dan Batovici, traducere și note de Nicolae Mogage, Cristina Ciubotariu și Dan Batovici, Editura Polirom, Iași, 2010.
- Ioan Gură de Aur, *Omilii la statui*, ediție bilingvă (colecția „Tradiția creștină”, nr. 12 – 13), studiu introductiv, traducere și note de Adrian Podaru, Editura Polirom, Iași, 2011.
- Filostorgiu, *Istoria bisericească*, ediție bilingvă (colecția „Tradiția creștină”, nr. 14), studiu introductiv de Dragoș Mârșanu, traducere de Dorin Garofeanu, Editura Polirom, Iași, 2012.
- Fotie al Constantinopolului, *Mistagogia Duhului Sfânt. Exegeze la Evanghelii*, ediție bilingvă (colecția „Tradiția creștină”, nr. 15), studiu introductiv de Ionuț-Alexandru Tudorie, traducere de Oana Coman, Editura Polirom, Iași, 2013.
- Grigorie de Nazianz – Chiril al Alexandriei, *Cuvântări” IV, V – „Împotriva lui Iulian (I, II)*, ediție bilingvă (colecția „Tradiția creștină”, nr. 16), tudiu introductiv de Bogdan Tătaru-Cazaban și Miruna Tătaru-Cazaban, traducere și adnotare de Anamaria Stoica, Polirom, 2020
- Grigorie de Nyssa, *Împotriva lui Eunomie II*, ediție bilingvă (colecția „Tradiția creștină”, nr. 17), traducător, adnotator și studiu introductiv Ovidiu Sferlea, Polirom, 2020

Secțiunea a VII-a. Volume colective coordonate

Filosofia și societatea cunoașterii, colecția „Societate și cunoaștere”, nr. 8, Editura Institutul European, Iași, 2012.

Secțiunea a VIII-a. Traduceri revizuite și adnotate

Sf. Vasile cel Mare, *Scrieri dogmatice și exegetice*, colecția PSB (serie nouă), nr. 4, Editura Basilica, pp. 365-466 (Omiliile 1-7 la Psalmi), București, 2011.

Secțiunea a IX-a. Comentarii analitice la traduceri

▣ *Monumenta Linguae Dacoromanorum, I et II Regum* (comentariu analitic, pp. 220-275), Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, Iași, 2008.

Secțiunea a X-a. Studii publicate în reviste și în volume de specialitate

Adrian Muraru, „Câteva considerații asupra diadei henas-monas în posteritatea evagriană”, în *Analele științifice ale Universității „Al. I. Cuza” din Iași* (serie nouă), secțiunea „Filosofie”, tomul XLIX, 2002, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, pp. 334-337.

Adrian Muraru, „Aristotel, Retorica, I,1” (traducere adnotată), în *Analele științifice ale Universității „Al. I. Cuza” din Iași* (serie nouă), secțiunea „Filosofie”, tomul XLIX, 2002, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, pp. 359-370.

Adrian Muraru, „Ammonius Sakkas și Origen - contribuții la clarificarea unei filiații”, în *Analele științifice ale Universității „Al. I. Cuza” din Iași* (serie nouă), secțiunea „Filosofie”, tomul LI, 2005, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, pp. 114-129.

Adrian Muraru, „Trei ipostaze ale libertății: (Pseudo) Plutarh, Plotin, Alexandru din Afrodisia”, în *Analele științifice ale Universității „Al. I. Cuza” din Iași* (serie nouă), secțiunea „Filosofie”, tomul LI, 2005, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, pp. 244-261.

Adrian Muraru, „Antichitatea Tirzie: eclecticism și eclecticici – sugestii pentru o nouă taxonomie”, în *Mileniul III. Dialogul umanismelor?*, Editura Universității din Suceava, 2006, pp. 345-353.

Adrian Muraru, „Câteva considerații privitoare la traducerea textelor patristice în limba română. Răspuns domnului Sabin Preda”, în *Studii Teologice*, nr. 3 (seria a III-a, anul IV), 2008, pp. 231-277.

Adrian Muraru, „Epiouision sau despre voința de asimilare. Note despre o traducere biblică recentă. Evanghelia după Matei, traducere comentată și adnotată de Cristian Bădiliță”, în *Studii Teologice*, nr. 3/2009, pp. 209-229.

Adrian Muraru, „Epiouision”, în *Archaeus*, nr. XIII (2009), pp. 399-418.

Adrian Muraru, „Două ipostaze ale libertății traducătorului biblic: sinonimizare și *pia interpretatio*. Studiu de caz: vechile traduceri românești ale cărților 1 și 2 Regi (Ms. 45 și Biblia de la 1688)”, în *Text și discurs religios I* (2009), Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, pp. 155-162.

Adrian Muraru, „Câteva note despre distincția dintre filosofie și teologie în scrierile lui Toma din Aquino”, în volumul colectiv *Studii tomiste (I)*, Editura Eikon, 2009, pp. 7-13.

Adrian Muraru, „Explicând textul revelat: surse literare, științifice și filosofice în primele șapte omilii la Psalmi ale Sfântului Vasile cel Mare”, în volumul colectiv *Sfântul Vasile cel Mare. Teologie și monahism*, Presa Universitară Clujeană, 2009, pp. 150-163.

Adrian Muraru, „Origenian Interpretation upon Numbers: Context and spiritual Exegesis. Theoretical Arguments for an Allegorical interpretation”, în *NEC Yearbook 2008-2009*, pp. 203-229.

Adrian Muraru, „Crede și nu cerceta!”, în volumul colectiv *Credința și mărturisirea ei*, pp. 220-226, Editura Doxologia, 2010.

Adrian Muraru, „Translating for bilingual readers in Antiquity? Notes on Rufinian Translations of Origen's Exegetical Works on Hexateuch”, în *Transylvanian Review*, vol. XIX, supplementum 2, 2010.

Adrian Muraru, „Origen: ipoteze biografice. Status quaestionis”, în volumul colectiv *Comuniune și contemplație*, pp. 7-21, Editura Zeta Books, București, 2011.

Adrian Muraru, „Strategies of Translation in Late Antiquity. Rufinus and the Bilingual Readers of Origen's Homilia in Exodum 9”, în *Adamantius*, nr. 17 (2012), pp. 297-302.

Adrian Muraru, „Opțiuni epistemice în primele secole creștine”, în volumul colectiv *Filosofia și societatea cunoașterii*, colecția *Societate și cunoaștere*, no. 20, Editura Institutul European, 2012, pp. 21-30.

Adrian Muraru, „Logos&Episteme: traducerile textelor filosofice premoderne”, în *Studii tomiste*, nr. 11 (2011), pp. 81-102.

Adrian Muraru, „Philosophy of Science and Epistemology in the Scientific Writings of Late Antiquity”, în volumul colectiv *Significance and Interpretation within the Knowledge Based Society (1)*, colecția *Societate și cunoaștere*, no. 15, Editura Institutul European, 2012, pp. 137-144.

Adrian Muraru, „Logos&Episteme: traducerile textelor filosofice premoderne. Câteva observații aplicate primei traduceri integrale în română a lui Toma din Aquino, Summa theologica I”, în volumul colectiv *Via lui Nabot/Naboth's Vineyard*, Presa Universitară Clujeană, 2012, pp. 363-374.

Adrian Muraru, „Epistemological Perspectives in Late Antiquity”, în *Logos&Episteme* III, 2 (2012), pp. 309-321.

Michael Fieger, Adrian Muraru, „Sfințenie și împuternicire în Isaia 6. O comparație între tradițiile textuale (analiza Is. 6,5ab)”, în volumul colectiv *Receptarea Sfintei Scripturi: între filologie, hermeneutică și traductologie - Lucrările Simpozionului Internațional „Explorări în tradiția biblică românească și europeană”*, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, 2014, pp. 195-198.

Adrian Muraru, „*Pater noster* (Mt. 6, 9-13) în limba română – nume și verbe între stabilitate și fluctuație”, în Andreas Beriger, Stefan M. Bolli, Widu-Wolfgang Ehlers, Michael Fieger, Wilhelm Tauwinkl (coord.), *Vulgata-Studies*, vol. I, Beiträge zum I. Vulgata-Kongress des Vulgata Vereins Chur in Bucharest, 2013 (Das Alte Testament im Dialog/An Outline of an Old Testament Dialogue, vol. 8), pp. 61-72, Peter Lang, Bern, 2015.

Adrian Muraru, „Psalm 127 – griechische Varianten”, în Andreas Beriger, Stefan M. Bolli, Widu-Wolfgang Ehlers, Michael Fieger, Wilhelm Tauwinkl (coord.), *Vulgata-Studies*, vol. I, Beiträge zum I. Vulgata-Kongress des Vulgata Vereins Chur in Bucharest, 2013 (Das Alte Testament im Dialog/An Outline of an Old Testament Dialogue, vol. 8), pp. 223-227, Peter Lang, Bern, 2015.

Adrian Muraru, „O carte – o urmă (reflecții prilejuite de lectura volumului Mit și filosofie în Grecia veche al Profesorului Vlăduțescu)”, în Sabin Totu (editor), *Acad. Gheorghe Vlăduțescu. 80 de ani*, Editura Universității din București, 2017, pp. 133-136.

Adrian Muraru, „On Galen of Pergamum: The Greek Physician and Philosopher of Late Antiquity in the Roman Empire”, în *Agathos: An International Review of the Humanities and Social Sciences*, Volume 9, Issue 2, 2018, pp. 7 - 20.

Adrian Muraru, „Some notes on Academic Citizenship in Eastern Europe: A Case Study on a Higher Education Institution (HEI) in Romania at the End of the Second Decade of the 21st Century”, în volumul *Contemporary Issues and Challenges in Humanities, Arts ad Higher Education*, ed. Carmen Cozma, Eikon, București, 2020, pp. 163-172.

Secțiunea X. Recenzii

Adrian Muraru, „O traducere necesară” (recenzie la Aristotel, *Politica*, traducere, comentarii și index de Alexander Baumgarten, Editura Iri, București, 2001), în *Analele științifice ale Universității „Al. I. Cuza” din Iași* (serie nouă), secțiunea „Filosofie”, tomul XLIX, 2002, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, pp. 410-412.

Adrian Muraru, „Retorica lui Aristotel” (recenzie la Aristotel, *Retorica*, traducere, studiu introductiv și index de Maria-Cristina Andrieș, note și comentarii de Ștefan-Sebastian Maftai, Editura Iri, București, 2004), în *Chora - Revue d'etudes anciennes et medievals*, vol. 2/2004, Editura Polirom, pp. 187-194.

Adrian Muraru, „Cicero, Topica: Despre argument” (recenzie la volumul bilingv omonim, Editura Universității „Al. I. Cuza” din Iași, 2010), în *Argumentum*, vol. 9.1 (2011), pp. 201-202.

Adrian Muraru, „The Other's Phenomenology. The Case of Plato - Symposium” (recenzie la Anton Adămuț, *Fenomenologia celui alt (Cazul lui Platon: Banchetul)*, 2011), în *European Journal of Science and Theology*, vol. 8, 1 (2012), pp. 127-128.

Adrian Muraru, recenzie științifică (Gheorghe Vlăduțescu, *Mit și filosofie în Grecia veche*, Editura Academiei Române, București, 2014), în *Agathos*, 1/2016, pp. 145-147.

Adrian Muraru, recenzie la volumul *Epicur & epicureismul antic* (traducere din greacă și latină, studiu introductiv și note de Andrei Cornea, colecția „Traditio”, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza” din Iași/Editura Humanitas, Iași/București, 2016), publicată în revista *Latomus*, vol. 77/4, 2018, pp. 1139-1142.